

La fiecare început de an, cu toții ne facem planuri pentru viitor. Mai ambițioase sau mai modeste, fiecare cum își imaginează viitorul. La sfârșit de an, urmează apoi bilanțul, unele proiecte continuându-se mai târziu. De aceea, am decis să lansăm o anchetă, atât în rândul unor personalități din viața culturală și socială, prezente adesea în paginile revistei, evrei și prieteni de-ai noștri neevrei, al liderilor de comunități, dar și al oamenilor obișnuiți, tineri și vârstnici, cititori fideli ai revistei. Intenția noastră a fost să-i întrebăm despre proiectele, planurile lor pentru anul 2005, dar am dorit să ne împărtășească și din gândurile, preocupările, grijile lor. După lansarea anchetei, am constatat, cu bucurie, că a avut succes. Cei întrebați ne-au înțeles intențiile și ne-au răspuns cu multă sollicitudine. Le mulțumim din tot sufletul.

„ANCHETA R.E.” – deschisă tuturor colaboratorilor și cititorilor noștri



Foto: LIANA GRILL

Încep cu o mărturisire: am crezut și cred în șansa întâlnirilor norocoase. Sunt dependentă de prieteni. Fără sfatul și sprijinul lor, fără lauda lor (sobra) și dojana lor (nu o dată aspră), n-aș fi realizat mai nimic în viață. O altă mărturisire se referă strict la traseul meu biografic. Intrând în vârsta a treia, când darurile vieții se împuținează, mi-am constatat o atenție mult sporită la „prinde-rea”, la non-ratarea șanselor care mi s-au mai oferit.

mea pentru echipa redacțională dedicată unei publicații de excepție sunt greu de exprimat în cuvinte.

A traduce înseamnă pentru mine o altă variantă a împrietenirii: când te implici într-un text, străduindu-te să-i redai nuanțele și mesajul, autorul îți devine, fără să-l întâlnești, o cunoștință apropiată. Așa mi s-a întâmplat cu Bernhard Schlink, remarcabil prozator german de succes internațional, obsesiv preocupat de confruntarea cu problematica și vinovățiile trecutului nazist. În 2005, Editura Polirom a publicat o a doua mea traducere din opera scriitorului, romanul *Crima lui Selb* (după volumul de povestiri *Evadări din iubire*, apărut la aceeași editură în 2003).

Proiecte? Sunt superstitioasă. Nu desconsfir datele unei lucrări în curs, măcar până n-o văd 80% finisată: mă ocup de o traducere dificilă, dintr-un autor prestigios, pe care sper s-o închei în trei luni.

Ce-mi doresc? Tot din superstiție, nu-mi fac planuri decât pe termen scurt. Aș vrea să fiu destul de sănătoasă, în limitele impuse de vârstă, pentru a putea rosti cotidian dictonul lui Scalett O'Hara: „Și mâine va fi o zi”. O zi în care să mă bucur: de o plimbare, de un film, de câteva pagini traduse. O zi în care să-mi cultiv mărturisita dependență: de prieteni - cei de aproape și cei aflați departe, în Israel, Franța, Germania și S.U.A.

HERTA SPUHN

Dependența de prieteni

ROZINA STEIGMANN, cercetător fizician (Iași)

Doresc să aplic proiecte pentru tineri



Cel mai important obiectiv pentru mine, în această perioadă, îl reprezintă susținerea tezei de doctorat de care mă despart doar câteva luni. Lucrez în cercetare ca fizician și munca mea este interesantă și plină de satisfacții. În plan comunitar încercăm să ne organizăm mai bine. Îmi doresc să reiau în curând cursurile de calculatoare pentru cei de vârstă medie și vârstnici, care au avut mare succes în trecut. Aș dori să aplic proiecte pentru tineri, pe care le-am acumulat în timp, în taberele și seminarele la care am participat. Seminarul recent desfășurat în orașul nostru, „los, man steitolă los” a fost, de asemenea, un imbold în sensul continuității vieții noastre ca evrei. Îmi doresc ca toți cei dragi mie, atât familia, cât și prietenii și colegii, să fie sănătoși și să putem împărți cât mai multe momente de bucurie.

DAVID IOSIF, președintele Comunității Evreilor din Botoșani

Vreau să refac sinagoga – un monument istoric al orașului



Deși astăzi comunitatea evreilor din Botoșani nu mai este ceea ce a fost în trecut, când existau 72 de sinagogi, fiind mult redusă numeric, facem eforturi pentru a menține spiritul iudaic și a crea o viață comunitară activă. Pe de o parte, ne preocupăm să nu-i lăsăm singuri și neajutorați pe cei în vârstă, pe care-i sprijinim și din resurse proprii și din cele ale JOINT-ului, prin F.C.E.R.

Generația de mijloc se ocupă de organizarea acțiunilor comunității urmărind păstrarea tradițiilor. Membrii comunității se întâlnesc la sărbătorile religioase și cu alte prilejuri, într-o atmosferă în care toată lumea se simte bine. Copiii și femeile sunt implicate în diferite

activități - cor, cursuri de Talmud Tora pentru cei mici, dezbateri pe marginea unor cărți, filme vizionate în comun.

Comunitatea din Botoșani a fost o prezență apreciată la Festivalul Etniilor și participă la acțiunile Direcției Județene de Cultură. Și în anul 2006 îmi propun să continuăm și să diversificăm toate activitățile noastre - pentru copii, tineret, femei, generația de mijloc. De asemenea, membrii comunității vor participa la acțiunile pe plan municipal, unde suntem frecvent invitați.

Dar dorința mea cea mai fierbinte - un obiectiv pe care mi l-am propus de multă vreme și pe care sper să-l realizez și cu ajutorul Federației - este restaurarea sinagogii noastre, singura care mai funcționează, un adevărat monument istoric al Botoșanilor. Trebuie să refacem acoperișul, încălzirea și picturile de pe pereți. La marile sărbători ale noastre, aici vin și invitați din oraș, reprezentanți ai cultelor sau ai autorităților centrale și locale. Văzând situația în care se găsește sinagoga, chiar ei mi-au promis sprijin. Astfel, protopopul din Botoșani ne-a oferit o sumă de bani, autoritățile locale s-au angajat să ne realizeze proiectul și avem promisiuni și din partea Federației. Aș fi foarte mulțumit dacă acest proiect va prinde viață.

Conf. univ. dr. SIEGFRIED WOLF

Un an cu noi împliniri

Sper ca în noul an să pot continua redactarea rubricii permanente „Calendar”, pe care o găzduiește de câțiva ani cu generozitate „Realitatea Evreiască”. Aș dori să subliniez, cu acest prilej, că revista evreilor din România este așteptată cu viu interes de cercuri largi de cititori evrei și neevrei, care găsesc în paginile ei inepuizabile surse de înțelegere. Urez colectivului redacțional al revistei mult succes în eforturile de a menține ridicată ștacheta exigenței față de slova tipărită.

Pe plan personal, doresc familiei mele și prietenilor

mei multă sănătate și putere de muncă, chiar dacă suntem la o vârstă când proiectele nu mai pot fi atât de ambițioase ca acum câțiva ani.

Dorințe? Sigur, fiecare dintre noi are păstrate „undevea” diferite dorințe, unele mai greu de realizat, altele poate mai ușor. Mă gândesc că n-ar fi lipsit de interes dacă am putea pune pe picioare o Asociație a evreilor originari din Cernăuți (Bucovina). Cred că mai sunt în țară câteva zeci de cernăuțeni. Am avea multe lucruri comune de rememorat - bune și rele - și, de ce nu, am putea face o vizită colectivă în orașul nostru natal.

Doresc ca noul an să aducă mult visată pace în Orientul Mijlociu, spre binele poporului israelian și al întregii regiuni.



Congresul „B'nai B'rith Europa”

Combaterea antisemitismului și terorismului

Urmare din pag. 1 Vorbind despre activitatea internațională a B.B.I., respectiv convorbirile avute cu șefi de stat și de guverne, reprezentanți ai organizațiilor internaționale sau cu diplomați, Kaplan a menționat pozitiv discuțiile cu președintele Traian Băsescu și cu ministrul de externe, Mihai Răzvan Ungureanu.

Luând cuvântul în cadrul ședinței plene cu tematica „Situația B'nai B'rith și a comunităților evreiești din țările Europei Centrale și de Est”, José Iacobescu, președintele Forumului „B'nai B'rith «Dr. Moses Rosen»” din România a prezentat programele de activitate ale acestuia, care urmăresc atât îmbunătățirea statutului social al evreilor români, cât și menținerea spiritului iudaic, a vieții religioase, promovarea contribuției evreiești la viața socială și culturală românească, lupta împotriva antisemitismului și

a intoleranței, menținerea memoriei Holocaustului în România, sprijinirea Israelului în realizarea păcii în regiune. Subliniind că B.B.R. vrea să-și aducă contribuția la integrarea europeană a României, domnia-sa a cerut sprijinul B.B.E. în acest demers, „care nu este doar o problemă de demnități pentru această țară... dar și o îndatorire istorică a Europei față de România”. Președintele B.B.R. a propus organizarea în România, în primăvara anului viitor, a Convenției zonale extinse, cu tema: „Unitatea europeană și internațională a «B'nai B'rith» în lupta împotriva antisemitismului, rasismului, intoleranței și intrajutoare reciproce”.

În cadrul reînnoirii organelor de conducere ale „B'nai B'rith Europa”, în funcția de președinte a fost ales Simon Reinold (Olanda).

Urmare din pag. 5 Capitala eternă a Israelului, Ierusalaim șel Zahav, demnitățile fără fisură a eroilor Massadei, Menora care strălucește fiindcă Mordehai și Ester, Matitahu și fiii săi, Macabei, Herzl, Ben Gurion, Meir, Begin, Rabin, atâția conducători contemporani ai Ereț Israelului, ca și făuritorii orașelor moderne și ai grădinilor răsărite din dune de nisip n-au lăsat ca lumina să scadă, au fost doar câteva puncte de reper în vastitatea temei. Discuțiile despre film (participanți - Dorin Baras, Toma Hirsh, Iulia Deleanu) au fost urmate de preluatul la Hanuca, cu întreaga încărcătură de istorie, filosofie, sociologie a sărbătorii, semnificații deslușite de prof. Ilan Ben Ari, accentuând asupra luptei pentru cultură, păstrarea identității spirituale, și, mai ales, pentru monoteism într-o lume politeistă, luptă fără de care n-ar fi existat nici creștinism, nici islamism, au suscitând interes general.

O nouă concepție organizatorică adecvată contemporaneității

A fost rezumatul, presărat cu anecdotă și confesiuni, al ghidului nostru voluntar, prof. Ilan Ben Ari, oferind o temă de meditație privind mozaismul și Beit Kneset-ul (clubul comunitar, datorită căruia am supraviețuit din vechime până azi). Momente de respiro artistic (minispectacol oferit de inzeștrații actori ai T.E.S. Mihai Ciucă și Mircea Drămbăreanu, cu poezii de Ion Pribeagu; mulțumim directorului Harry Eliad, prezent în sală, împreună cu doamna Leonie Waldmann-Eliad) au alternat cu dezbateri pasionate despre stadiul actual al procesului de pace cu palestinienii (participanți - vice-președintele F.C.E.R., ing. Paul Schwartz, consilierul pentru generația de mijloc, ing. Rudy Marcovici, prof. Ilan Ben Ari, Boris Marian Mehr, Dorin Baras, Natan Neta, Arnold Leinweber, Iancu Tukerman, Mauriciu Tuperman ș.a.). Soarele era aproape de asfințit, dar nimeni nu se uita la ceas. Într-un cuvânt, totul a fost altfel, constând într-o altă concepție organizatorică adecvată exigențelor vieții contemporane, care ne-a făcut să ne simțim bine, „să fie frumos”, cum comenta una dintre participante, a doua zi.

● În finalul reuniunii, a fost format Comitetul de inițiativă pentru înființarea celui de-al 26-lea Club Comunitar în C.E.B., din care fac parte: consilierul Rudy Marcovici, Manuela Alșec, Tatiana Zadoina, Iulia Deleanu, Sergiu Iscovici.

Generația de mijloc

INIȚIATIVE, PREOCUPĂRI ȘI ÎMPLINIRI

Orientul Mijlociu: integrismul – evoluție și delimitări

Urmare din pag. 1 la integrismul iudaic, iar statul a ținut cont de atitudinea societății. Eșecul cel mai usturător suferit de integrism s-a concretizat în dezangajarea din Gaza. Faptul că s-a renunțat la visul Marelui Israel este o dovadă a evoluției societății israeliene, a subliniat vorbitorul. În continuare, prof. Elie Barnavi a făcut o analiză a integrismului musulman, a cauzelor evoluției și consecințelor dramatice ale conceptului în societățile vest-europene, unde populațiile musulmane primite cu generozitate propagă valorile acestuia. În acest context, prof. Barnavi a vorbit despre refuzul imigranților musulmani de a se integra în țările în care s-au stabilit, de a prelua valorile societății occidentale. Potrivit profesorului Barnavi, conceptul de multiculturalism susținut de Occident este eronat, este o iluzie. Multiculturalismul, a precizat el, înseamnă că o societate nu posedă o cultură pe care să o apere, că nu dispune de principii fundamentale cu care să-și susțină cultura. Soluția societăților occidentale cu diferite etnii și culturi este integrarea lor și nu separarea, a afirmat el. (E.G.)